

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

ДЗ "ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ МІНІСТЕРСТВА
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ"

Кафедра мовної підготовки



**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ
ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

матеріали міжвузівської науково-практичної конференції

Дніпро
2017

119]. Когда носители языка говорят *карие глаза, пшеничные усы, сизый нос*, используются уже готовые конструкции, своего рода клише ("речевой штамп") [1, т. 8, с. 131]. Очевидно, что на занятиях по русскому языку как иностранному имеет смысл представлять колоративы с ограниченной сочетаемостью в словосочетаниях или контекстах с объяснением их значения. Например, *алая кровь* (яркая светло-красная), *багровая кровь* (темно-красная). Описывая цвет волос, мы говорим *русая коса, рыжая челка, соболиные брови, седые волосы, каштановый хвост*. О глазах мы говорим *карие, ореховые*. Говоря о цвете кожи и частях тела человека, мы используем сочетания типа *восковые руки, землистое или бледное лицо, румяные щеки, алебастровая кожа*.

Таким образом, указание на ограничение в сочетаемости тех или иных слов, в частности цветообозначений, является неотъемлемой частью обучения языку, а также предпосылкой их правильного употребления.

Литература

1. Большой академический словарь русского языка: т. 1 – 8 – М. – Спб.: Наука, 2004 – 2008.

2. Никитин М. В. Курс лингвистической семантики: Учебное пособие / М. В. Никитин. – 2-е изд., доп. и испр. – Спб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2007. – 819 с.

Броцкая-Ляховецкая О.М.

ГУ "Днепропетровская медицинская академия МЗ Украины"

ИНОСТРАННЫЕ СТУДЕНТЫ И СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Актуальность этой темы очевидна и не поддается сомнению. Изучение русского языка в вузе должно обеспечить достижение уровня, определенного государственным стандартом и направленного на достижение целей: освоения

знаний о русском языке, овладения русским языком как средством общения. О чем мы не должны забывать? О достижениях и специфических целях: формирования уважения к людям, готовности к межкультурной коммуникации, толерантности, преодолению возможного языкового барьера; знакомства с культурой украинского народа и ее местом в диалоге с культурами других народов; признания и понимания ценностей другой культуры, уважения к ней. В нынешней политической ситуации вопрос толерантности и диалога культур как никогда актуален.

Условием освоения программ по русскому языку студентами является создание условий для их социально-речевой адаптации, снятия трудностей усвоения программного материала. Цель при обучении русскому языку иностранцев – формирование их речевой компетенции на основе освоения грамматических моделей русского языка; принцип обучения "от частного – к общему" (от слова – к предложению). В условиях работы в нашем вузе невозможно стереотипно работать; к каждой группе, к каждому занятию необходима индивидуальная подготовка. То, что понятно студентам из арабских стран (аналогия с родным языком), сложно и чуждо студентам из Индии.

Считаю, что можно определить такие пути диалога культур:

- Преподавать русский язык, опираясь на языковую ситуацию в мире. Не бояться вступать в диалог со студентами, проводить параллели с их родным языком. Приводить примеры из разных языков. Всегда интересен материал об этимологии слова.

- Использовать в работе богатые резервы раздела "Лексика". Именно слово – хранитель семантики; особое внимание уделить переносному значению слов. Ценно использовать на занятиях пословицы и поговорки и слышать, что в нашем родном языке существуют такие же, которые сохраняют такое же лексическое значение.

Несомненно, прерогативой в работе со студентами-иностранцами остается творческое начало, а не только преподавательский опыт.